

Limba Greacă a NT – sem 1, 2025-26

21. ian. 2026, ora 10.00 am.

Aveți la dispoziție 24 ore. Trimiteți foaia rezolvată, sau fotografiată, la adresa obinfonet@gmail.com, până la ora 10.00 am, pe 22.ian.2026.

Subiectul 1.

Traduceți și declinați următoarele 7 substantive (1.5p)

ὁ παρθενος
ὁ ἀποστολος
ὁ μαθητης
ἡ ἀδελφη
το πνευμα
το ιερον
ὁ νεανιας

Subiectul 2.

2a) Alcătuiți o colecție (vocabular) de 15 de cuvinte (verbe și substantive) cu termeni referitori la **închinare si evanghelizare** (rugăciune, botez, etc.), la care să precizați genul și declinarea, respectiv conjugarea – la verbe (1.5p).

2b) alegeți trei verbe inspirați din vocabularul alcătuit la pct. 2a și conjugați-le la unul la timpul prezent, unul la timpul imperfect și unul la timpul viitor, modul indicativ (1.5p).

Subiectul 3

3.A. Traduceți Ioan 1:1-8 în limba română, folosind dicționarul și lămuririle din manual (2p).

3.B. Faceți 2 note teologice și gramaticale, explicând semnificația cuvintelor din text. (2p)

3.C. Identificați și analizați verbele la imperfect, prezent și viitor indicativ. (1.5p)

1:1 Ἐν ἀρχῇ ἦν ὁ λόγος, καὶ ὁ λόγος ἦν πρὸς τὸν θεόν, καὶ θεὸς ἦν ὁ λόγος. 1:2 οὗτος ἦν ἐν ἀρχῇ πρὸς τὸν θεόν.

1:3 πάντα δι' αὐτοῦ ἐγένετο, καὶ χωρὶς αὐτοῦ ἐγένετο οὐδὲ ἓν. ὃ γέγονεν

1:4 ἐν αὐτῷ ζωὴ ἦν, καὶ ἡ ζωὴ ἦν τὸ φῶς τῶν ἀνθρώπων·

1:5 καὶ τὸ φῶς ἐν τῇ σκοτίᾳ φαίνει, καὶ ἡ σκοτία αὐτὸ οὐ κατέλαβεν.

1:6 Ἐγένετο ἄνθρωπος ἀπεσταλμένος παρὰ θεοῦ, ὄνομα αὐτῷ Ἰωάννης·

1:7 οὗτος ἦλθεν εἰς μαρτυρίαν, ἵνα μαρτυρήσῃ περὶ τοῦ φωτός, ἵνα πάντες πιστεύσωσιν δι' αὐτοῦ.

1:8 οὐκ ἦν ἐκεῖνος τὸ φῶς, ἀλλ' ἵνα μαρτυρήσῃ περὶ τοῦ φωτός.

Expresii ajutătoare:

ἀπεσταλμένος – trimis, participiu

ἵνα μαρτυρήσῃ – ca să mărturisească

Ἐγένετο – a venit, s-a născut (aorist1).

ἐρχόμενον – venind-venit, participiu

ἦλθεν – a venit, aorist2

κατέλαβεν. – a biruit, a cuprins (aorist2).

Παρέλαβον, ἔλαβον – au acceptat, au primit, aorist2

Ἐγεννήθησαν – au fost născuți, aorist1, diateza pasivă

τὸ ὄνομα – nume (nominativ-acuzativ, sb. neutru, dec. 3)

τὸ φῶς – lumina (nominativ- acuzativ, sb. neutru, dec. 3).